

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 84 (1966)
Heft: 175

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— per an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Amstel Finanz International A.G., Zürich.

Käsegesellschaft Wiedlisbach A. G. in Wiedlisbach.

Swidex S.A. en liquidation, Fribourg.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juni 1966.

Kantonale Depositenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien. — Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles. — Casse cantonali di depositi che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (3. Nachtrag. — 3^e supplément. — 3^o complemento).

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH, Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

20. Juli 1966. Technische Erzeugnisse, Förderrohre.

Bartholet-Wyss AG, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art, insbesondere von Förderrohren. Die Gesellschaft kann Mobilien, Immobilien, Konzessionen, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben und veräussern und kann sich an irgendwelchen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gebhard Peter Bartholet-Amann, von Flums, in Wetzikon, als Präsident, und Albert Wyss-Höfle, von Wetzikon und Grosswangen, in Wetzikon, als Vizepräsident. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 196.

22. Juli 1966. Seide, Wirkwaren, Färberei.

J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1965, Seite 1734). Betrieb einer Seidenzwirnerie, Färberei und Wirkwarenfabrik. Hans Glättli-Kreis und Dr. Emil Schucany sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Ulrich Wolfer, von Thalwil und Winterthur, in Winterthur.

22. Juli 1966. Elektrotechnische Bestandteile.

MEGATRON, Biland & Cie., Zürich, Inh. W. Biland, in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3012). Import von und Handel mit elektrotechnischen Bestandteilen usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. Juli 1966. Restaurant.

Kalman Kaali-Nagy, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1966, Seite 1154). Betrieb des Restaurants «Paprika» in Küsnacht (Zürich) und des Cafés «Serador» in Zürich. Diese Firma hat ihren Sitz nach Küsnacht verlegt. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch den Betrieb des Restaurants «Paprika». Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 44.

2. Juli 1966.

Eduard Schmid, mech. Werkstätte, in Zürich (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1931, Seite 1730). Der Firmainhaber ist nun Bürger von Zürich und wohnt in Herrliberg.

22. Juli 1966. Apparate zum Auftragen von Metall.

«Wocafix», Eugen Gehrler, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1965, Seite 1151). Fabrikation, Verkauf und Reparaturen von Apparaten zum Auftragen von Hartmetall auf Stahl. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz und sein persönliches Wohndomizil nach Dübendorf verlegt. Die Unterschriftsberechtigte Rosemarie Gehrler-Steck wohnt nun ebenfalls in Dübendorf. Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 98.

22. Juli 1966. Elektrische Schaltapparate.

Friedrich E. Wittwer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Friedrich E. Wittwer, von Zürich, in Zürich 3. Herstellung und Verkauf von elektrischen Schaltapparaten. Rötelistrasse 15.

22. Juli 1966.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührlé & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1965, Seite 1993). Die Prokura von Konrad Brunner ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Dr. Hans Rudolf Niggli, von Aargau (Aargau), in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rolf Balsiger, von Zürich, und Englisberg (Bern), in Zürich, und Hans Dietz, von und in Zürich.

22. Juli 1966. Metallwaren.

W. Schneider & Co., in Langnau a. A., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1963, Seite 1358). Metallwarenfabrikation usw. Der Kommanditär Dr. Fritz Schneider ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Prokura von Max Schneider ist erloschen. Als Kommanditärin mit einer aussondert geleisteten Kommanditsumme von Fr. 23 856 ist mit im Sinne von Art. 177, Abs. 3 ZGB erteilter Zustimmung eingetreten: Rosa Schneider, geb. Märki, von Wädenswil, in Langnau a. A.

22. Juli 1966. Rohhaare, Haarsatzteile.

Interlock Gebr. Bäsler & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Dieter Bäsler und Peter Bäsler, beide deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Elfriede Bäsler, geb. Stelzer, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1966 ihren Anfang genommen hat. Ein- und Verkauf von Rohhaaren und Haarsatzteilen im In- und Ausland. Löwenstrasse 1 (bei Dr. Huldreich Widmer).

22. Juli 1966.

Holding für Industrie- und Finanzbeteiligungen, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1965, Seite 762). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Wüst wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

22. Juli 1966.

Immobilien AG Nord, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien und grundpfandgesicherten Wertpapieren. Sie kann Liegenschaften überbauen und sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt einen Inhaberschuldbrief im Betrage von Fr. 50 000, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 267, Münsterstrasse 23, in Zürich 1, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Arthur Wäfler, von Frutigen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Feldblumenstrasse 115 in Zürich 9 (bei Arthur Wäfler).

22. Juli 1966.

Loosli-Billetvorverkauf, in Zürich (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1956, Seite 2885). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 an die «Loosli Cigarren und Billetvorverkauf AG», in Zürich, erloschen.

22. Juli 1966.

Loosli Cigarren und Billetvorverkauf AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Detailverkauf von Rauchwaren und Raucherutensilien sowie Billetvorverkauf für Sport und andere Veranstaltungen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Loosli-Billetvorverkauf», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965, nach der die Aktiven Fr. 63 385.25 und die Passiven Fr. 12 356.45 betragen, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem

bis fünf Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Loosli, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Molkenstrasse 17, in Zürich 4.

22. Juli 1966.

Baugenossenschaft Hubeneck Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1961, Seite 3590). Ueber diese Genossenschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. April 1966 der Konkurs eröffnet. Eine gegen diese Verfügung erhobene Nichtigkeitsbeschwerde wurde mit Beschluss der III. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. Mai 1966 abgewiesen, womit die aufhebende Wirkung, die der Nichtigkeitsbeschwerde erteilt worden war, dahinfiel. Dadurch wurde die Genossenschaft aufgelöst.

22. Juli 1966.

Kiepe International Electric A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2805). Beteiligung an Unternehmungen der Elektro-, Elektronik- und Regeltechnikbranche usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ernest Brüschi, von Buch (Schaffhausen), in Grand-Saconnex (Gené), und Dr. Victor Hauri, von Brugg und Hirsenthal (Aargau), in Zürich.

22. Juli 1966.

Milchgenossenschaft Hagenbuch und Umgebung, in Hagenbuch (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1962, Seite 1591). Fritz Steinemann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier in die Verwaltung gewählt worden Walter Peter, von und in Hagenbuch. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

22. Juli 1966. Physikalische Entwicklungsarbeiten.

Gretag Aktiengesellschaft, in Regensdorf (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1966, Seite 810). Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der Physik usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hansjürg Mey, von Zürich, in Oberengstringen; Walter E. Schweizer, von Horgen und Männedorf, in Horgen, und Werner Steiger, Bürger der USA und von Flawil (St. Gallen), in Birmensdorf (Zürich).

22. Juli 1966. Industrie- und Autobedarf.

Emil Schnellmann, Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1965, Seite 3030). Fabrikation von und Handel mit Artikeln und Apparaten für Industrie- und Autobedarf usw. Die Kollektivprokura von Jakob Egli ist auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt. Nikolaus Luther hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura; er zeichnet für das Gesamtunternehmen.

22. Juli 1966. Kunstgewerbliche Artikel.

Heidi Egli-Brunner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, gemäss Art. 167 ZGB, Heidi Egli-Brunner, von Dürnten (Zürich), in Zürich 4. Herstellung und Verkauf von kunstgewerblichen Artikeln. Hardstrasse 94.

22. Juli 1966. Autotransporte.

Jean Meier, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Meier, von Zürich, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Josephine Meier, von und in Zürich. Ausführung von Autotransporten im In- und Ausland. Sustenstrasse 5.

22. Juli 1966.

Peter Steiger, Damen- & Herrenbekleidung, in Zollikon (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1964, Seite 3154). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Juli 1966.

H. & M. AG für Haushaltgeräte und Maschinen, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1599). Die Generalversammlung vom 14. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden; es ist jetzt in 600 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Dr. Walter Hefelin ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Emil Hürlimann, von Zürich, in Fällanden.

22. Juli 1966. Lebensmittel, Südfüchte.

Frau Bruna Wegmann, in Zürich (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2302). Detailhandel mit Südfüchten und Lebensmitteln. Die Inhaberin ist gestorben. Ueber ihren Nachlass ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 14. Juni 1966, die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

15. Juli 1966.

Darlehenskasse der Kirchgemeinde Zimmerwald, in Zimmerwald (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 151). Ernst Guggisberg-Blatter, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Rudolf Guggisberg, von und in Zimmerwald, bisher Beisitzer, gewählt. Die Unterschrift des Verwalters Erhard Bühlmann ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau Bern

19. Juli 1966. Molkerel und Lebensmittel.

O. Stuker, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Stuker, von Eriswil, in Bern. Molkerel und Handel mit Lebensmitteln. Murtenstrasse 224.

20. Juli 1966. Service-Station.

K. Schibler, in Bern. Inhaber der Firma ist Kurt Schibler, von Walterswil, in Bern. Betrieb der «SHELL-Service-Station Mittelstrasse», Mittelstrasse 16.

20. Juli 1966.

Ruth Luppi-Stämpfli, in Bern, Betrieb der Café-Bar «Luppi», neue Spitalgassepassage, Bern, sowie Handel mit Waren aller Art und Betrieb eines Couture-Ateliers (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1965, Seite 66). Die Inhaberin wohnt nun in Zollikofen. Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit: Betrieb des Tea-rooms «Mirabell».

21. Juli 1966. Haushaltartikel.

W. Reist & Co., in Bern, Handel mit Haushalt- und verwandten Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1962, Seite 1002). Die Kommanditistin Edith Yolanda Reist-Neidecker ist ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 5000 wird gelöscht.

21. Juli 1966.

Regionalplanungsguppe Bern (RPG Be), in Bern. Förderung der Landes-, Regional- und Ortsplanung im Kanton Bern, Verein (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1956, Seite 1524). In der Mitgliederversammlung vom 12. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert. Der Name des Vereins wurde geändert in **Kantonale Planungsgruppe Bern (KPG Bern)**. Die Geschäftsleitung besteht

aus 11 bis 17 Mitgliedern. Der Präsident Hans Siegenthaler, von Trub, in Bern (neu); der Vizepräsident Hermann Rüfenacht, von Bern, in Muri (neu); der Kassier Hans Gasser, von Belp, in Bern, und der Leiter des technischen Büros Fritz Klauer, von Ebnat (St. Gallen), in Belp, vertreten den Verein durch Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Emil Ehrsam, Max Wagner und Walter Kamber sind erloschen. Das Domizil befindet sich nun an der Zeughausgasse 26.

21. Juli 1966. Garne usw.

Leibundgut & Cie. A.G., in Bern, Handel mit und Fabrikation von Garnen usw. (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1155). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Juni 1966 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Leibundgut & Cie. A.G. in Liq. durch den Liquidator Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg (Aargau), in Zürich, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Armin Curt Leibundgut und Ernst Hegnauer sowie die Prokura von Max Schwärzler sind erloschen.

21. Juli 1966.

Société Anonyme des Freins & Signaux Westinghouse (Westinghouse Bremsen & Signale A.G.), in Bern (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1964, Seite 2115). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Juni 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Eugène Hirzel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Donald Etienne, von Tramelan (Bern), in Ebmatingen. Er ist nicht unterschriftsberechtigt.

22. Juli 1966. Leichtmetallbauteile usw.

Ernst Schweizer AG, Metallhan. in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von genormten Stahl- und Leichtmetallbauteilen, Leichtmetallkonstruktionen, insbesondere Leichtmetallfenstern und Leichtmetallfassaden sowie die Ausführung von Konstruktionsaufträgen im In- und Ausland. Sie ist befugt, sich an andern Firmen im In- und Ausland, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen, Patente und Erfindungen zu erwerben und Grundstücke zu kaufen und zu verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Schweizer, von Flurlingen, in Hedingen (Zürich), als Präsident; Käthy Schweizer-Schwyder, von Flurlingen, in Hedingen (Zürich), als Sekretärin; Werner Christeller, von Saanen, in Bern, und Ernst Haller, von Gontenschwil (Aargau), in Bern. Ernst Schweizer, Präsident, und Käthy Schweizer, Sekretärin, sind je einzeln zeichnungsberechtigt. Geschäftslokal: Beundenfeldstrasse 15.

22. Juli 1966. Waren aller Art.

Berovag, Bernhard Rosenkranz, in Bern, Handel mit und Vertretung von Waren aller Art (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1966, Seite 2336). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

22. Juli 1966. Waren aller Art.

Berovag, Margrith Rosenkranz, in Bern. Inhaberin der Firma ist Margrith Rosenkranz-Hieb, von Bad Ragaz, in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Bernhard Rosenkranz. Handel mit und Vertretung von Waren aller Art. Fellerstrasse 40.

Bureau Biel

22. Juli 1966. Pneumatische Produkte.

Martonair AG, in Biel, Fabrikation von und Handel mit pneumatischen Produkten (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1965, Seite 1334). Friedrich Liechti, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift.

22. Juli 1966. Industriebedarf.

W. Tenschler, in Biel, Handel mit industriellen Gebrauchsartikeln (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1965, Seite 2942). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

22. Juli 1966.

Bijouterie Schaefer & Ryser, Horlogerie J. Ryser succ., in Biel, Anfertigung von und Handel mit Gold- und Silberwaren, Handel mit und Reparaturen von Uhren (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1956, Seite 1859). Die Firma wurde geändert in **Ryser, Bijouterie, Horlogerie**.

22. Juli 1966.

Kabel-Verlegungs AG, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juni 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Arbeiten für die Erstellung von Kabelgraben und Kabelverlegungen und der damit zusammenhängenden Aufgaben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Juni 1966 von der Firma «Jakob Kappeler A.G.», in Biel, Maschinen und Fahrzeuge im Werte von Fr. 30 000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 30 000 erhält die Sacheinlegerin 30 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 40 000 des Grundkapitals sind bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung erfolgt brieflich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Rudolf Kappeler, von Dielsdorf, in Biel, Präsident; Hans Heusi, von Schleitheim, in Biel; Lina Meier, von Muri (Aargau), in Biel, und Hans Meier, von Muri (Aargau), in Biel, Sekretär. Sie zeichnen alle einzeln. Geschäftslokal: Blumenrain 11.

Bureau Burgdorf

22. Juli 1966. Papeterie usw.

H. Winzenried & Co., in Burgdorf, Kommanditgesellschaft, Papeterie, Papier-, Schul- und Büromaterialienhandlung usw. (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1952, Seite 2353). Der Gesellschafter Hermann Winzenried, Vater, und die Gesellschafterin Martha Winzenried geb. Gebhard, haben ihre Kommandite von je Fr. 25 000 auf Fr. 1000 herabgesetzt. Beatrice Winzenried geb. Krügle, von Belp, in Burgdorf, Ehefrau des unbefugnt haftenden Gesellschafters Hermann Winzenried, Sohn, ist mit Zustimmung der Vormundschaftskommission Burgdorf als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 2000 in die Gesellschaft eingetreten. Sie führt Einzelprokura. Jetzige Geschäftsnatur: Papeterie, Buchhandlung, Handel mit Papier, Büromaschinen und Büromöbeln, Betrieb einer Lichtpausanstalt und eines Vervielfältigungsbüros.

22. Juli 1966. Büromaschinen usw.

Max Jäggi & Co., in Burgdorf, Kommanditgesellschaft, Handel mit Büromaschinen und -möbeln (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1964, Seite 2333). Der Kommanditär Winton Gyger ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 und seine Prokura sind erloschen. Der bisherigen Kommanditärin Dora Jäggi-Suter, von Rechterswil, in Burgdorf, wurde Einzelprokura erteilt.

Bureau de Courtelary

22 juillet 1966.

Fabrique d'Ebauches de Sonceboz S.A., à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval (FOSC. du 5 juin 1963, N° 128, page 1644). Alfred Chopard, administrateur (secrétaire), est décédé. Ses pouvoirs sont éteints. Bertrand Voumard, jusqu'ici président, est désormais administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Delémont

7 juillet 1966. Installations électriques, radios, etc.

M. Hänni et Cie, à Delémont, installations électriques, téléphones, radios, etc., société en nom collectif (FOSC. du 23 avril 1953, N° 92, page 970). La société est transformée, dès le 1^{er} mai 1964, en société en commandite. Michel Hänni et Marguerite Hänni-Boillat ne font plus partie de la société. Marcel Hänni, de Zimmerwald (Berne), à Delémont, est seul associé indéfiniment responsable. Trudy Hänni née Schneider, de Zimmerwald (Berne), à Delémont, épouse de Marcel Hänni, est associée commanditaire, pour une commandite de fr. 5000 en espèces. L'autorité tutélaire de Delémont a, en vertu de l'art. 177 CCS, approuvé cette convention le 23 juin 1966.

Bureau Interlaken

19. Juli 1966.

Kunsteisbahn Wengen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Juni 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb einer Kunsteisbahn und weiterer Sportanlagen im Wengiboden. Das Grundkapital beträgt Fr. 650 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 1260 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 130 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung wird durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsanzeiger des Amtsbezirks Interlaken einberufen. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf bis elf Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Ulrich Lehmann, von Zofingen, als Präsident; Edwin Bühlmann, von Beatenberg, als Vizepräsident; Paul von Allmen, von Lauterbrunnen; Willi Beldi, von Rüfenach; Fritz Bortler, von Interlaken; Jack Meyer, von Neerach; Heinz Perler, von Gurmels; Marcel Pfluger, von Solothurn, und Jakob Viglino, von Spiez, alle in Wengen. Protokollführer ist Bruno Gerber, von Langnau i. E., in Wengen, welcher dem Verwaltungsrat nicht angehört. Präsident, Vizepräsident und Protokollführer zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Verkehrsbüro Wengen.

21. Juli 1966.

Cementwerke Därligen A.G. (Fabrique de Ciment Därligen S.A.) (Fabbrica di Cimento Därligen S.A.), in Därligen (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1966, Seite 1758). Otto Würzler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Bureau de la Neuveville

20 juillet 1966. Café-restaurant.

Mme. Carmen Eugeni, à La Neuveville. Le chef de la maison est Carmen Eugeni née Graf, de Leutwil (Argovie), à La Neuveville, épouse dûment autorisée d'Alexandro Eugeni. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «chez Franco». Rue Beauregard 10.

Bureau Nidau

20. Juli 1966. Mechanische Werkstätte.

E. Bloesch, bisher in Biel (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3287). Die Firma hat den Sitz nach Bellmund verlegt. Inhaber ist Ernst Bloesch, von Möringen, in Bellmund. Mechanische Werkstätte. Jensebgrasse.

20. Juli 1966. Uhren.

Thomas Roth, in Orpund. Inhaber der Firma ist Thomas Roth, Beinwil (Solothurn), in Orpund. Terminages. Hauptstrasse 295a.

20. Juli 1966. Mechanische Werkstätte.

H. Gnägi, in Bellmund. Inhaber der Firma ist Heinz Gnägi, von und in Bellmund. Mechanische Werkstätte. Stockackerweg 7b.

Bureau Thun

21. Juli 1966.

Schweisswerk Steffisburg A.G., in Steffisburg, Tankfabrikation und Aufpanzerung usw. (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1960, Seite 2902). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlungsbeschlüsse vom 5. Juli 1966 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Schweisswerke Steffisburg Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Behälterbau und die Aufpanzerung, die Ausführung von Stahl- und Eisenkonstruktionen, die Herstellung landwirtschaftlicher Geräte und die Ausführung von Spezialeinrichtungen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital von bisher Fr. 300 000 wurde erhöht auf Fr. 1 500 000 durch Ausgabe von 1200 voll libierten Namenaktien zu Fr. 1000. Davon wurden Fr. 1 100 000 durch Barzahlung und Fr. 100 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft libertiert. Das voll libertierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat ferner 600 auf den Namen lautende Genussscheine ohne Nominalwert ausgegeben. Sie gewähren Anrechte auf Beteiligung am Reingewinn sowie am Liquidationserlös. Weitere Statutenänderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Fritz Kupferschmid, bisher Mitglied, wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates und zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. An Susanna Kupferschmid geb. Hofer, von Wachseldorn, in Steffisburg, wurde Prokura erteilt; sie zeichnet mit den übrigen Unterschriftsberechtigten zu zweien.

21. Juli 1966. Maschinen usw.

Gebr. Jost AG Heimberg, in Heimberg, Betrieb einer Maschinenfabrik und Konstruktionswerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1964, Seite 3). Die Prokura von Robert Ueltschi ist erloschen.

21. Juli 1966. Restaurant.

Walter Schertenleib, in Thun, Betrieb des Restaurants «Mehlstäubi» (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3578). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

21. Juli 1966.

Pferdezuchtgenossenschaft des Amtes Thun, in Thun (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1948, Seite 3070). Aus dem Vorstand ist Vizepräsident Johann Schneiter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christian Wenger, von Längenbühl, in Utendorf, bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

6. Juli 1966. Chem. pharmazeut. Produkte.

Walter Krebs A.G., in Luzern. Chemisch-pharmazeutische Erzeugnisse etc. (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1966, Seite 727). Laut öffentlicher Urkunde vom 1. Juli 1966 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 110 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 210 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wird laut Sacheinlagevertrag vom 22./24. Juni 1966 voll libertiert, indem Dr. Heinz Weidmann, St. Gallen, für 33 eingeworfene Aktien der Firma «Tiba A.G.», in St. Gallen zum Kaufpreis von Fr. 100 000 100 Aktien zu Fr. 1000 überlassen werden. Entsprechen wurden die Statuten abgeändert.

Glarus - Glaris - Glarona

21. Juli 1966.

Copyrama Holding AG, in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen jeder Art, Erwerb und Verkauf von solchen, insbesondere auf dem Gebiete der Reproduktion und Automation (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1963, Seite 1814). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Rentsch, von Zürich, in Oberrüti, Gemeinde Winkel (Zürich).

21. Juli 1966. Bühnenbau.

Ernst Wyss & Co., in Mühlehorn, Kommanditgesellschaft, Bühnenbau (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1959, Seite 1039). Albert Menzi ist als Kommanditär am 1. Februar 1966 ausgeschieden; seine Kommandite von Franken 1000 ist erloschen.

21. Juli 1966.

Sonyma S.A. Société financière et de participations, in Glarus, Erwerb finanzieller Beteiligungen (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1966, Seite 2307/08). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eveline Joly-Jeannet, von Noiraigue und Travers (Neuenburg), in Noiraigue.

Zug - Zoug - Zugo

20. Juli 1966.

Skilift Raten/Gottschalkenberg AG Oberägeri, in Oberägeri, Bau und Betrieb eines Skiliftes mit Personenbeförderung (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1965, Seite 3208). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1966 wurde das Aktienkapital von Franken 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Domizil: Neu-Sulzmatt (bei Silvan Nussbaumer).

20. Juli 1966.

Inter Adhesive Holding AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1966, Seite 1972). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juli 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

20. Juli 1966.

Plastic-Norm Produkte, Gebrüder Tschümperlin, in Zug. Alois C. Tschümperlin, in Unterägeri, Ferdinand Tschümperlin, in Küssnacht (Schwyz), und Hans Tschümperlin, in Edlibach, Gemeinde Menzingen, alle von St. Gallen und Schwyz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1966 begonnen hat. Sie wird vertreten durch den Gesellschafter Alois C. Tschümperlin mit Einzelunterschrift und die Gesellschafter Ferdinand und Hans Tschümperlin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit Kunststoffprodukten, insbesondere solchen unter dem Namen «Plastic-Norm Produkte», sowie Verwertung von Patenten. Geschäftshaus Zentrum, Zeughausgasse 9.

20. Juli 1966. Elektronische Geräte, Textilien usw.

Werner Stolz, in Cham, Ingenieurbüro, Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten usw. (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1965, Seite 2886). Die Geschäftsnatur wurde wie folgt geändert: Ingenieurbüro; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten; Verwertungen, Kommissions- und Vermittlungsgeschäfte sowie Transitgeschäfte jeder Art, insbesondere Uebernahme von internationalen Vertretungen von elektronischen und vakuumtechnischen Geräten und Bauteilen. Die Firma betreibt auch Handel mit Textilien. Einzelprokura ist erteilt an Liselotte Stolz geb. Sutter, von Winterthur, in Cham.

20. Juli 1966. Waren aller Art, Liegenschaften.

Sastrag AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1966, Seite 639). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Mai 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde erweitert durch: An- und Verkauf sowie Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften für eigene und fremde Rechnung.

20. Juli 1966.

Schiffahrts-Kontor G.m.b.H., in Zug, Binnenschifffahrt usw. (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1960, Seite 1954). Günter Dettmer ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1966. Herrenbekleidung usw.

Herren-Globus AG, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Herrenbekleidungs- und Sportartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1965, Seite 1655), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Ernst Marschall ist erloschen. Hans Köfer ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

21 juillet 1966.

Fil Financing Investment and Leasing Ltd., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 19 juillet 1966, N° 166, page 2319). L'administrateur Andreas Froipriep est actuellement domicilié à Zurich.

21. juillet 1966. Peintre en voiture.

Max Beurer, à Fribourg. Le chef de la maison est Max Beurer, allié à Marie-Louise Cudré-Mauroux, de et à Fribourg. Peintre en voiture. Rue Guillimann 16.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Thierstein

20. J.uli 1966. Petrochemie.

Fross A.G., in Breitenbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Forschungslaboratoriums und Beteiligungen an Unternehmungen der petrochemischen Branche. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Arthur E. Fross, von und in Basel, als Präsident; Friedrich Leuenberger, und Karl Riggenbach, diese beiden von Basel, in Allschwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Passwangstrasse 441.

21. Juli 1966.

Bandfabrik Breitenbach A.G. (Fabrique de rubans Breitenbach S.A.) (The Breitenbach Ribbon Manufacturing Co. Ltd.), in Breitenbach (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1965, Seite 1891). Als weiteres Mitglied ist in den Verwaltungsrat Guido Proveni, von Basel und Mesocco, in Aesch (Basel-Landschaft), gewählt worden. Er bleibt Direktor und führt nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. Juli 1966.

Gemeinschaftsbäckerei Basel, Genossenschaft, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1966 eine Genossenschaft. Zweck: Förderung und Wahrung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder auf dem Gebiete der Herstellung von Backwaren und Halbfabrikaten, sowie Betrieb und Unterhalt der dazu erforderlichen Einrichtungen und Bauten. Publikationsorgane der Genossenschaft sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und die Schweizerische Bäcker- und Konditor-Zeitung. Es werden Anteilscheine von Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Der Verwaltungsrat aus 5 bis 9 Mitgliedern gehören an: Jacques Simon, Präsident; Willy Sutter, Vizepräsident; Dr. Kurt Gempp, Sekretär, diese von Basel und Georges Müller, Kassier, von Schaffhausen, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gerbergasse 30 (bei Dr. Gempp).

20. Juli 1966. Buchbinderei usw.

H. Heierle, in Basel, Buchbinderei und Einrahmungsgeschäft (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1952, Seite 263). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1966. Buchbinderei usw.

W. Ellenberger, vorm. H. Heierle, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Ellenberger-Züst, von Biglen, in Arlesheim. Buchbinderei und Einrahmungsgeschäft. Luftgässlein 4.

20. Juli 1966. Handels-Agenturen.

von Passavant & Co., in Basel, Handels-Agenturen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1963, Seite 2499). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. Juli 1966. Metallurgische Produkte, Brennstoffe.

Columeta A.G., in Basel, Import und Verkauf metallurgischer Produkte und Brennstoffe usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 696). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Hengartner-Piotta infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hans Staehelin. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Dr. Otto Hengartner-Mayer. Er zeichnet, weiterhin, auch als Direktor, zu zweien.

20. Juli 1966. Natur- und Kunststein-Arbeiten.

Moser & Gerber, in Basel, Gustav Moser-Fringelli, von und in Basel, und Hans Gerber-Thaler, von Aarwangen, in Birsfelden, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 18. Juli 1966 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Natur- und Kunststein-Arbeiten. Hammerstrasse 100.

20. Juli 1966. Anlagen für innerbetrieblichen Transport usw.

Automag, in Basel, Aktiengesellschaft, Anlagen für innerbetrieblichen Transport usw. (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1966, Seite 299). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Eugen Harter, von Zürich, und Jean-Pierre Weber, von Peseux, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat Roger Waldmeier. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Juli 1966. Stempel usw.

Memmel & Co., Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von Stempeln usw. (SHAB. Nr. 174, Seite 2432). Zum Direktor wurde ernannt Rolf Dikenmann, von Toos, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. Juli 1966. Restaurant.

W. Fankhauser-Wagner, Rest. Rössli, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Fankhauser-Wagner, von Trueb (Bern), in Bubendorf. Betrieb des Restaurants Rössli. Hauptstrasse 119.

20. Juli 1966. Hotel-Restaurant.

Frau Klara Bernhard-Vogt, in Oberdorf, Betrieb des Hotel-Restaurants «Bads» (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1964, Seite 2958). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1966.

Conwerk Maschinen- und Apparatebau A.G., in Reinach, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1965, Seite 2020). Das Mitglied des Verwaltungsrates Hans Uniker führt nun Einzelunterschrift.

20. Juli 1966.

E. Buess, Weinbau und Weinhandel Aktiengesellschaft in Sissach, in Sissach. Handel mit Weinen und Durchführung aller mit dem Weinhandel und dem Weinbau irgendwie zusammenhängenden Geschäfte (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1960, Seite 2712). Aus dem Verwaltungsrat ist die

Präsidentin Laure Buess-Küderli infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin mit Einzelunterschrift ist nun das bisherige Mitglied Yvonne Buess. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Paul Bürgin-Kreis, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Prof. Dr. Adolf Bürgin, bisher Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung, zeichnet nun ebenfalls einzeln.

20. Juli 1966.

Genossenschaft Festhalle Au, in Münchenstein, Errichtung einer Festhalle in der Au in Münchenstein usw. (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juli 1965, Seite 2020). Aus der Verwaltung ist Max Wyss-Stalder, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Harry Meier-Bach, von Reinach (Basel-Landschaft), in Münchenstein. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.

Krüger & Co. vorm. Hans Krüger, in Degersheim, Bauaustrocknung und technische Vertretungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1966, Seite 2158). Vorherige Publikation: SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1817.

20. Juli 1966. Metall- und Kunststoffzeugnisse usw.

Intermatic AG St. Gallen, in St. Gallen, Entwicklung, Konstruktion und Fabrikation von; sowie Handel mit Metall- und Kunststoffzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1966, Seite 1267). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Emilia Streule heisst infolge Verehelichung Emilia Ballinari-Streule und ist Bürgerin von Campo-Blenio (Tessin).

20. Juli 1966.

COOP Seifenfabrik, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 996). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Bießer, von Salen-Reutenen (Thurgau), in Herisau.

20. Juli 1966.

Thoro AG für Bautenschutz, in Flums, Vertrieb von Thoro-Bautenschutzprodukten usw. (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1965, Seite 4048). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Frank Eichhorn, von Arth, in Flums, und Hans von Flde, von Sachseln, in Walenstadt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Roman Ackermann, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt anstelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1966. Stickereien usw.

Walter Schrank & Co. A.G., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien, Spitzen, glatten Stoffen, usw. (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1966, Seite 1480). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Ecknauer, von Herznach (Aargau), in Wittenbach (St. Gallen).

20. Juli 1966.

Hotel Walhalla und Terminus A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1965, Seite 2648). Die Unterschrift von Paul Huwiler ist erloschen.

20. Juli 1966. Südfrüchte usw.

F. Cattozzo, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Fiorindo Cattozzo, von Italien, in St. Gallen. Verkauf von Südfrüchten und Gemüse en-gros und en-detail. Burgstrasse 17.

20. Juli 1966. Haushaltapparate usw.

E. Ackermann, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ernst Ackermann, von Mels, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Dora Ackermann-Oswald, von Mels, in St. Gallen. Handel mit und Reparatur von Haushaltapparaten. Rorschacherstrasse 123.

20. Juli 1966. Schlosserei.

Walter Seitz, in Sennwald, Schlosserei (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1965, Seite 1512). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1966.

Devo St. Gallen «B» Immobilien A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1966, Seite 875). Hans Sulser, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. René Bucher, Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

21. Juli 1966.

Devo St. Gallen «F» Immobilien A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1966, Seite 875). Hans Sulser, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. René Bucher, Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

Graubünden - Grisons - Grigioni

21. Juli 1966. Werkzeugmaschinen.

W. Eckold A.G., in Chur, Produktion und Vertrieb von Werkzeugmaschinen (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1963, Seite 1085). Walter Eckold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hartmut Eckold, deutscher Staatsangehöriger, in Trimmis. Ferdinand Tönz, bisher Prokurist, ist nun Direktor und führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

21. Juli 1966. Bekleidung.

Foppa & Co., in Chur. Herren- und Damenmode, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1963, Seite 1097). Einzelprokura wurde erteilt an Toni Foppa, von Vigens, in Chur. Neues Domizil: Rathausgasse 10/Kornplatz 2.

21. Juli 1966. Liegenschaften usw.

Herti AG, Davos, in Davos, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 322). Heinz Hofstetter, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juli 1966.

A.G. Bündner Kraftwerke, in Klosters (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1965, Seite 1954). Die Prokura von Anton Brunold ist erloschen.

21. Juli 1966. Titoli, beni mobili, ecc.

Handelsmark S.A., in Roveredo, titoli, beni mobili, ecc. (FUSC. del 30 dicembre 1965, N° 305, pagina 1954). Antonio Cetuzzi, presidente, e Flavio Bustelli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione. La loro firma è quindi estinta.

21. Juli 1966. Bier.

H. Götzmann, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Harry Götzmann, deutscher Staatsangehöriger, in Chur. Handel mit Bier en-gros. Alpsteinweg 7.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. Juli 1966. Rolladen.

Griesser A.G., in Aadorf, Rolladenfabrik (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1965, Seite 2934). Der Prokurist Walter Fritz wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Zu Prokuristen mit Kollektivprokura zu zweien wurden ernannt: Benedikt Beer, von Sedrun, in Wittershausen bei Aadorf; Albert Bohren, von Grindelwald, in Aadorf; Theodor Fluri, von Herbetswil (Solothurn), in Aadorf; Paul Frei, von Oberehendingen, in Elgg; Hansgeorg Werdmüller, von Zürich, in Aadorf; und Bernhard Zuber, von Au (Thurgau) und Oberwangen (Thurgau), in Aadorf. Die Genannten zeichnen für den Hauptsitz und die Filialen.

21. Juli 1966. Elektromechanische Werkstätte.

R. Wagner, in Frauenfeld, elektromechanische Werkstätte für Krananlagen (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3638). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Guntershausen bei Aadorf verlegt.

21. Juli 1966. Papeterie, Zigarren.

E. Weumann, in Arbon, Papeterie und Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3612). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1966. Papeterie, Raucherwaren.

Albert Wyser, in Arbon, Firmainhaber ist Albert Wyser, von Niedergösgen (Solothurn), in Kreuzlingen. Papeterie und Handel mit Raucherwaren. Hauptstrasse 20.

21. Juli 1966. Metzgerei, Wursterei.

Robert Keiser, in Uttwil, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1959, Seite 2762). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1966. Photoartikel.

Marcel Monbaron, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 2934). Der Firmasitz wurde nach Bischofszell verlegt. Inhaber ist Marcel Monbaron, von Tramelan (Bern), in Bischofszell. Er hat seiner Frau Luigina Monbaron-Wichser, von Tramelan (Bern), in Bischofszell, Einzelprokura erteilt. Photoatelier, Verkauf von Photoartikeln. Neugasse.

21. Juli 1966.

Meyhall Chemical A.G., in Kreuzlingen, Herstellung und An- und Verkauf von chemischen Produkten (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1965, Seite 2049). Die Prokura von Rolf Kjechl ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

21 luglio 1966.

Compagnia Farmaceutica, Società Anonima, Cophar (Compagnie Pharmaceutique, Société Anonyme, Cophar) (Pharmazeutische Aktien-Gesellschaft Cophar), in Gnosca (FUSC. del 30 giugno 1965, N° 149, pagina 2049). Con verbale notarile dell'assemblea generale 14 giugno 1966 e 5 luglio 1966, la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in: Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima (Compagnie Pharmaceutique, COPHAR, Société Anonyme) (Pharmazeutische Gesellschaft, CÖPHAR, Aktien-Gesellschaft). Inoltre, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 350 000 a fr. 700 000 mediante amissione di 700 azioni al portatore di fr. 500 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 700 000, suddiviso in 1400 azioni, al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, oltre che su altri punti non sottoposti a pubblicazione. Il nuovo consiglio di amministrazione si compone di: D^r Alessandro Maria Zafferi, già consigliere delegato, diventa pure presidente del consiglio; Guido Bustelli, vice-presidente (già iscritto); D^r Ezio Legobbe, già presidente, diventa membro; D^r Raimondi Andreoli, membro (iscritto); Edoardo Guigoz, da Bagnes (Valais), in Chiasso, membro (nuovo). Il D^r Giacinto Devalle, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente-consigliere delegato, nonché dalla firma collettiva a due del vice-presidente con un altro membro del consiglio di amministrazione e della firma collettiva a due dei direttori.

Ufficio di Lugano

20 luglio 1966. Cereali, ecc.

Overworldgrain S.A., a Lugano, l'esercizio di un'agenzia di compra-vendita cereali, ecc. (FUSC. del 21 gennaio 1964, N° 17, pagina 239). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 luglio 1966, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 60 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, e 80 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, tutte interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 200 000 diviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna e 160 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Tazio Tatti non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Werner Gfeller, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale, come finora. Nuovo recapito: Via Luvini 4, presso lo studio legale Barchi-Jorio-Furger-Crespi.

21 luglio 1966.

Cornèrviaggi S.A., a Lugano, l'organizzazione e l'esercizio di uffici di viaggio, ecc. (FUSC. del 26 gennaio 1966, N° 21, pagina 278). Luciano Bernasconi, da Rancate, in Porta, e Clara Peter, da Unterschlatt (Turgovia), in Agno, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con un avente diritto per tutta l'impresa.

21 luglio 1966. Costruzione, ecc.

Walo Bertschinger S.A., succursale di Lugano, lavori di costruzione, ecc. (FUSC. del 27 settembre 1965, N° 225, pagina 3005), società anonima con sede principale a Zurigo. Walo Bertschinger sen., già presidente e amministratore delegato, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Hans Mathys, ora domiciliato a Zurigo e D^r Hans Mohr, membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due, hanno ora firma individuale per tutta l'impresa. Walo Bertschinger-Bonizzi, finora iscritto come Walo Bertschinger jun., già membro, è ora presidente e amministratore delegato con firma individuale per tutta l'impresa. Ernst Hofer, da Walkringen (Bern) in Zurigo; Armin Böhrer, da Rheinfelden (Argovia), in Geroldswil (Zurigo); Peter Kündig, da Winterthur, in Watt bei Regensdorf (Zurigo), e Max Muggler, da Fehraltorf (Zurigo) e Zurigo, in Zurigo, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due per tutta l'impresa. La firma di Hans Bány è estinta.

21 luglio 1966. Immobili, ecc.

Porro Cesare, a Lugano. Titolare: Cesare Porro, da Pedrate, in Castagnola. Agenzia immobiliare, Piazza Ciccaro 10.

21 luglio 1966.

Albergo Derby S.A., a Sorengo (FUSC. del 14 luglio 1966, N° 162, pagina 2271). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 luglio 1966 la società ha modificato lo statuto su un punto non sottoposto a pubblicazione.

21 luglio 1966. Raviolificio, ecc.

Giuseppe Banfi, a Cassarate di Castagnola, raviolificio e rappresentanze alimentari (FUSC. del 5 novembre 1962, N° 259, pagina 3177). La ditta viene cancellata per cessione di commercio. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Banfi Mario di Giuseppe», in Paradiso, qui sotto iscritta, dal 1° luglio 1966.

21 luglio 1966. Raviolificio, ecc.

Banfi Mario di Giuseppe, in Paradiso. Titolare: Mario Banfi, da Castagnola, in Davesco-Soragno, vivente in regime di separazione dei beni con la moglie Sonia n. Bianchi. La ditta ha assunto attivo e passivo dal 1° luglio 1966 della sopra cancellata ditta individuale «Giuseppe Banfi», in Cassarate di Castagnola. Raviolificio e rappresentanze alimentari. Via Bellavista 3.

21 luglio 1966. Immobili, ecc.

Solsemp S.A., a Lugano, la compravendita di beni immobili, ecc. (FUSC. del 26 novembre 1963, N° 277, pagina 3358). Carlo Fontana, decesso, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Maria-Pia Bossi, da Paradiso, in Lugano.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

20 juillet 1966. Immeubles.

Légia S.A., à Villars-sur-Ollon, société anonyme, opérations immobilières (FOSC. du 16 septembre 1937, page 2115). Seul administrateur est Ernest Naef, de Mogelsberg (St-Gall), à Villars-sur-Ollon. Il engage la société par sa signature individuelle. La signature de l'administrateur Fernand Cuendet, démissionnaire, est radiée. Les bureaux de la société sont à Villars-sur-Ollon, chez l'administrateur Ernest Naef, chalet Brocéliande.

20 juillet 1966. Vins.

E. Waldvogel, à Aigle, commerce de vins (FOSC. du 25 mars 1958, page 836). La procuracy conférée à Hans Waldvogel est radiée.

20 juillet 1966. Bâtiments, etc.

Manzini et Bréchet S.A., à Aigle (FOSC. du 29 octobre 1962, page 3105), entreprise générale de bâtiments, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 juillet 1966, la société a modifié sa raison sociale en Manzini S.A. Elle a modifié ses statuts en conséquence. Au cours de la même assemblée générale, la société a pris acte du décès de l'administrateur César Bréchet, dont la signature est radiée. Désormais, le conseil d'administration sera composé comme il suit: André Manzini, président, inscrit avec signature individuelle, et Jean Hunacek, secrétaire, lequel est confirmé comme fondé de pouvoirs, avec signature collective avec l'administrateur André Manzini. Ils signent pour l'ensemble de l'établissement.

Bureau de Cully

19 juillet 1966. Aliments pour bétail.

Mme Diserens-Greppin, à Puidoux, fabrique d'aliments pour le bétail «Ruppa», exploitation du comptoir «Mercuria», etc. (FOSC. du 2 septembre 1947, page 2541). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 juillet 1966. Machines et outillage agricoles.

Mme Diserens-Greppin, successeur Auguste Bruhin-Weber, à Puidoux. Le chef de la maison est Auguste-Ferdinand Bruhin, de Wangen (Schwyz), à Puidoux. La maison confère procuracy individuelle à Jenny Bruhin née Weber, de Wangen (Schwyz), à Puidoux. Commerce de machines agricoles, produits et spécialités pour le bétail. Importation, exportation, vente de machines et outillages agricoles, mise en valeur de brevets.

Bureau de Moudon

21 juillet 1966.

Moulin Agricole Moudon S.A., à Moudon, exploitation d'un moulin, soit moutures en tous genres, commerce de grains et farine, etc. (FOSC. du 22 avril 1966, page 1302). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 juillet 1966, la société a décidé de modifier sa raison sociale. La nouvelle raison est: Moulin de Moudon S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence; ils ont en outre été modifiés sur un autre point non soumis à publication.

Bureau d'Orbe

20 juillet 1966. Transports.

Grobet Ph., à Vallorbe. Le chef de la maison est Philippe-Louis-Emile fils de Léon-Alexandre Grobet, et à Vallorbe. Transports en tous genres en tous pays.

Bureau de Vevey

20 juillet 1966. Alimentations.

Mme L. Brasey-Pidoux, à Jongny. Chef de la maison: Lucy Juliette née Pidoux, épouse autorisée d'Alfred Victor Brasey, de Genève et Le Font (Fribourg), à Jongny. Commerce d'alimentation générale. Route de Châtel.

20 juillet 1966.

Association Suisse des Marchands de Matériaux de construction, à Vevey, société coopérative (FOSC. du 3 mai 1965, page 1386). La société est engagée par la signature collective à deux de Hans Wenger, président (jusqu'ici vice-président); Paul Marti, de Rapperswil (Berne), à Martigny, vice-président (jusqu'ici membre sans signature); Georges Paust, secrétaire du comité; Marc Plojoux, caissier et Jules Vonesch, secrétaire central (tous trois déjà inscrits), ainsi que de Jean-Claude Héritier, de Savièse (Valais), à Zurich, secrétaire (nouveau). Le président Werner Aebi, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

20 juillet 1966. Transports.

René Bochud, à Vevey, entreprise de transports, en faillite (FOSC. du 31 mai 1966, page 1763). Par décision du 19 juillet 1966, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée par conséquent.

20 juillet 1966. Meubles, etc.

Exieo S. à r. l., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 11 août 1964, page 2457), buanderie, meubles, représentation de maisons étrangères, etc. L'associée Elisabeth-May Stibbs ne fait plus partie de la société; ses pouvoirs de gérante sont éteints. Sa part de fr. 10 000 a été cédée à Edith-Peggy de Bruin, de Grande-Bretagne, à La Tour-de-Peilz. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication le 6 juillet 1966.

Le capital social de fr. 50 000 est comme jusqu'ici composé d'une part de fr. 40 000 et d'une part de fr. 10 000. Adresse actuelle: avenue de Sully 41, chez le gérant Walter Stibbs.

20 juillet 1966. Immeubles.

Madeleine-Nord, à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 juillet 1962, page 2012). Max Spinner, d'Aeugst (Zurich), à Horgen (Zurich), est administrateur, signant collectivement à deux avec le président. Adresse: rue J.J. Rousseau 4, chez l'agence immobilière C. Furer.

Bureau d'Yverdon

21 juillet 1966.

Raymond Antonietti, ZOO-Service, à Yverdon. Le chef de la maison est Raymond Antonietti, d'Orbe, à Yverdon. Préparation, conditionnement et vente d'aliments et graines pour oiseaux. Vente d'animaux vivants et accessoires. Chemin de Fontenay 22.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 juillet 1966.

Montres Consul S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 19 juillet 1965, N° 165). La société confère la signature collective à deux, en qualité de fondé de pouvoir, à Roland Georges Auguste Bähler, de Les Brenets (Neuchâtel) et Uebeschi (Berne), à La Chaux-de-Fonds.

15 juillet 1966. Représentations.

W. Hadorn, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Werner René Hadorn, de Forst (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Représentations diverses. Rue du Crêt 24.

18 juillet 1966. Objets industriels.

Diviplast S. à r.l. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, construction, transformation et vente d'objets industriels et d'appareils en matière plastique (FOSC. du 1^{er} octobre 1965, N° 229). La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, l'autorisation fiscale fédérale faisant défaut.

19 juillet 1966.

Union de Banques Suisses, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 22 juin 1964, N° 141), société anonyme avec siège principal à Zurich. Dr. Charles Zoelly n'est plus vice-président du conseil d'administration; il reste cependant membre de celui-ci et continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Ernst Schmidheiny, de Balgach et Céligny, à Céligny, jusqu'ici membre du conseil d'administration, devient vice-président de celui-ci et signe collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

20 juillet 1966.

Automatisation Horlogère S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 25 novembre 1964, N° 275). Par suite du transfert du siège à Martigny (FOSC. du 18 juillet 1966, page 2310), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Neuchâtel

21 juillet 1966. Produits alimentaires.

Draeus S.A., à Neuchâtel, représentation de toutes fabriques de produits alimentaires, etc., société anonyme (FOSC. du 4 août 1964, N° 178, page 2393). Le capital social de fr. 50 000 est entièrement libéré.

21 juillet 1966.

Louis Triger, Télé-Blitz de Neuchâtel et Environs, à Neuchâtel, publicité, édition du Télé-Blitz (FOSC. du 15 septembre 1964, N° 214, page 2785). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «A. et W. Seiler», à Neuchâtel.

21 juillet 1966. Imprimerie, publicité.

A. et W. Seiler, à Neuchâtel, imprimerie, société en nom collectif (FOSC. du 15 novembre 1943, N° 267, page 2550). La société complète son but qui sera désormais: Imprimerie, publicité, édition du «Télé-Blitz».

Genf - Genève - Ginevra

20 juillet 1966. Société immobilière.

Fimar SA, à Genève, société immobilière (FOSC. du 8 février 1966, page 428). Roger Siffert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Blaise Graf, jusqu'ici président, reste administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1-3, rue de Chantepoulet.

20 juillet 1966.

Société Immobilière Fundus E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 juillet 1963, page 2096). Georges Janin et Michel Fornallaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Huppi, de Gommiswald (Saint Gall), à Genève, président, et Dominique Magnenat, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 8, rue du Rhône, chez l'Union de Banques Suisses.

20 juillet 1966. Génie civil, etc.

Geriban SA, à Genève, procéder à toutes études et recherches en vue du développement des techniques nouvelles en rapport avec le génie civil, etc. (FOSC. du 8 novembre 1962, page 3219). Nouvelle adresse: 60, rue du Stand, chez Pierre-André FrisCHKnecht.

20 juillet 1966.

Société Immobilière le Haut Banc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 juillet 1963, page 2096). Georges Janin et Michel Fornallaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Huppi, de Gommiswald (Saint Gall), à Genève, président, et Dominique Magnenat, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 8, rue du Rhône, chez l'Union de Banques Suisses.

20 juillet 1966.

Société Immobilière rue du Levant Lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 septembre 1962, page 2768). Charles Giacobino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René Rahm, de et à Genève, président, et Claude Canavese, de et à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, Hôtel municipal.

20 juillet 1966. Participations, etc.

Magna Immoilia SA, à Genève, acquisition, vente et gérance de participations, etc. (FOSC. du 22 janvier 1964, page 209). Serge Balland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Charmant, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 92, rue du Rhône, chez Borel, Barbey et Charmant, avocats.

20 juillet 1966. Toutes valeurs, etc.

Sirta SA, à Genève, administration et gestion de toutes valeurs, etc. (FOSC. du 7 juin 1966, page 1841). Procuration collective, avec un administrateur ou un directeur, a été conférée à Marcel Chappuis de Savigny (Vaud), à Genève.

20 juillet 1966. Appareillages électriques, etc.

Transelectric SA, à Genève, appareillages électriques, etc. (FOSC. du 13 octobre 1965, page 3208). Nicolas Schenker, de Lausanne, à Cologny, a été nommé membre du conseil d'administration. Guy Rubeli et Ernst Kaurer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La société est dissoute. Par conséquent, elle est entrée en liquidation sous la raison sociale: **Transelectric SA en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Pierre Claivaz, Hans Kunz, Paul Meystre, Benjamin Zufferey (insérés), et Nicolas Schenker, sunommé, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean-Paul Rubeli, et les procurations d'André Parietti, Rolf Kille, Hans Sprunger, Raymond Allisson et Edvald Girard sont radiés. Domicile de liquidation: Versoix, Pont-Céard.

20 juillet 1966.

Compagnie pour l'achat et la vente de bois, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 juillet 1966. But: achat, vente et représentation de bois en tous genres et de ses dérivés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Guinand, de Chêne-Bourg, à Genève, président; Gustave Chaudet, de Corseaux (Vaud), à Lausanne, secrétaire; Catherine Chaudet, de Corseaux (Vaud), à Lausanne; Georges Bassili, du Liban, à Beyrouth, et Alexandre Makar, de la République Arabe Unie, au Caire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 29, rue du Rhône, chez André Guinand, avocat.

21 juillet 1966. Participations, etc.

Tancoom SA, à Chêne-Bougeries, société anonyme. Date des statuts 19 juillet 1966. But: achat, vente, reprise et gérance de participations, d'immeubles et de propriétés, ainsi que toutes opérations de courtage. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Walter Wettstein, d'Illnau (Zurich), à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12, chemin de Fossard, chez Walter Wettstein.

21 juillet 1966. Tableaux électriques.

Hermann Dail, à Carouge, construction et vente de tableaux électriques, en faillite (FOSC. du 30 août 1965, page 2692). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

21 juillet 1966. Tabacs.

Théo. Häner, à Genève, débit de tabacs (FOSC. du 10 juin 1964, page 1805). L'inscription est radiée par suite de rcmise de l'exploitation.

21 juillet 1966. Participations.

Operfin, à Genève, acquisition et administration de participations à des entreprises commerciales, etc., société anonyme (FOSC. du 18 novembre 1964, page 3470). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC. du 19 juillet 1966, page 2323). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

21 juillet 1966. Vins, liqueurs, etc.

Poltera & Cie SA, à Genève, vins, liqueurs, spiritueux, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 24 juin 1964, page 1959). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

21 juillet 1966. Ferblanterie, installations sanitaires.

Roger Sollberger, à Genève. Chef de la maison: Roger Sollberger, de et à Genève. Ferblanterie et installations sanitaires. 38, rue Caroline.

21 juillet 1966.

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizer-Israëlischen Handel) (Swiss-Israël Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israël), à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 mai 1966, page 1436). Robert Kohli n'est plus administrateur. Jean Nordmann, de Seuzach (Zurich), à Fribourg, est membre du conseil d'administration sans signature sociale.

21 juillet 1966. Immeubles.

Ginette SA, à Genève, société immobilière (FOSC. du 13 août 1963, page 3179). Jean-Pierre-David Brolliet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Chapuis, de Genève, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue Pierre-Fatio, chez Gérard Chapuis.

21 juillet 1966. Participations.

Jachros SA, Geneva, à Genève, participation financière à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 20 décembre 1965, page 3975). Nouvelle adresse: 60, rue du Stand, chez Pierre-André FrisCHKnecht.

21 juillet 1966.

«Plamosa» Placements Mobiliers SA, à Genève (FOSC. du 18 janvier 1966, page 172). Administration: Michel Pictet (inséré), nommé président; Denis Galissard de Marignac, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Pierre Pietet, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

21 juillet 1966. Films, etc.

Senimages, à Genève, financement, production, distribution et projection de films, etc., société anonyme (FOSC. du 25 mars 1963, page 869). Nouvelle adresse: 32, rue de Moillebeau, chez André Perret.

21 juillet 1966.

Centrale téléphonique des taxis genevois SA, à Genève (FOSC. du 15 décembre 1965, page 3931). Administration: Marcel Bouchard (inscrit), nommé président, Enile Tinguely (inscrit), nommé vice-président, Maurice Hoffer, jusqu'ici président, nommé secrétaire, Jean Binggeli (inscrit), nommé délégué, Hermann Jenni (inscrit) et Henri Kummer, de Seberg (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

21 juillet 1966. Immeubles.

SI Hyalis A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1963, page 819). Nouvelle raison de commerce: **SI Caliva**. Adjonction au but: achat, vente, possession et exploitation d'appartements ou droits de copropriété d'immeubles; prise de participations dans toutes sociétés anonymes immobilières ou sociétés civiles immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, hormis celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 15 juillet 1966. André Dutoit n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Ricci, de et à Versoix, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 juillet 1966. Brevets, etc.

Mecoplast SA, à Genève, étude, mise au point, exploitation de tous brevets, etc., dans le domaine de la fabrication d'objets en matière plastique (FOSC. du

29 octobre 1962, page 3106). Capital porté de fr. 500000 à fr. 1000000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1000000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 4 juillet 1966. Administration: Alain Venaille, de France, à Paris, président, Pierre-Henri Gallay, vice-président (inscrit), Ami Jornod, secrétaire (inscrit), André Reymond, de Gimel (Vaud), à Genève, Francis Gallay, de Genève, à Collonge-Bellerive, René Chazal, de France, à Lyon, Guy de Rham, de Giez (Vaud), à Mex (Vaud) et Bernard Schaffhauser, de Genève, à Confignon. Signature: collective à deux des administrateurs Alain Venaille, Pierre-Henri Gallay, Ami Jornod, André Reymond, Francis Gallay, René Chazal ou de l'un d'eux avec Michel Aubert, de France, à Genève, ou Philippe Divorner, de Château d'Oex (Vaud), à Veyrier. Louis Birkigt et Max Hilpertschauser ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radés.

21 juillet 1966. Participations, etc.
ICT Limited, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 juillet 1966. But: toutes opérations financières, notamment gestion et administration de participations, ainsi que toutes opérations de placement y compris l'octroi de crédits; administration et gestion de toutes valeurs et biens mobiliers; représentation de sociétés financières suisses ou étrangères; assistance technique administrative et commerciale, et exécution de mandats de toute nature. Capital: fr. 100000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. René Dutoit, de Versoix, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place du Molard, chez René Dutoit, avocat.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Vermisst wird:

Der Pfandtitel, Pfandbrief von Fr. 6000 vom 31. Mai 1901, im Grundbuch eingetragen am 24. Juni 1901, 71/82, Grundstück «Huphâni», Nr. 884 des Grundbuches von Meiringen, wird von der Erbschaft des Adolf Gerber, Bauunternehmer, Meiringen, vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Meiringen vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (567²)

3860 Meiringen, 27. Juli 1966

Der Gerichtspräsident:
U. v. Steiger

Es werden vermisst:

Aktien Nrn. 49 und 50 der Bolli & Böcherer A.G., Buchdruckerei, Schaffhausen, im Nennwert von je Fr. 500.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese bis 30. September 1966 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die zwei Aktien kraftlos erklärt werden. (253¹)

8200 Schaffhausen, den 11. März 1966

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 24. August 1933, Belege Serie II, Nr. 4474 von Fr. 3700.— (unbelastet), lastend auf Heimberg-Grundstück Nr. 252 des Streif Fritz, Tulpenweg 1, Heimberg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem Gerichtspräsidenten I von Thun vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (563²)

3600 Thun, den 23. Juli 1966

Der Gerichtspräsident I i. V.: Ott

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief zu Gunsten der Spar- und Leihkasse Thun vom 11. Mai 1920, Belege Serie I, Nr. 1364 für Fr. 2200.—, lastend auf der Liegenschaft Spiez-Grundbuch Nr. 1711 der Herren Ernst Mühlematter-Schneiter, Landwirt, Schopf, Faulensee und Edwin Gottfried Mühlematter-Turtschi, Landwirt, Angern, Faulensee.

Der Besitzer des Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert einem Jahr seit der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (562²)

3752 Wimmis, den 25. Juli 1966

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:
A. Ott

Par ordonnance du 25 juillet 1966, j'ai décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation au porteur de fr. 20000 de l'Union de Banques Suisses, 3 1/2%, N° 1764, souscrite le 24 octobre 1961 et remboursable le 2 juin 1966.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette obligation d'avoir à la produire au greffe du tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (568²)

1700 Fribourg, le 27 juillet 1966

Le président du tribunal
de la Sarine:
L. Bourgnicht

Troisième avis

Par décision du 28 mars 1966, le Tribunal somme le détenteur inconnu des cinq cédulas hypothécaires, au porteur, de fr. 8000 chacune, inscrites au Registre foncier le 26 septembre 1935, sous PjB 1590, sur la parcelle 939 de la commune de Veyrier, appartenant à la S.A. pour l'exploitation des gravières, société anonyme ayant son siège à Carouge, de les produire au greffe dans un délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (296¹)

1200 Genève, le 31 mars 1966 Tribunal de première instance, Genève
F. Berdoz, greffier

Deuxième avis

Par décision du 31 mai 1966, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur de fr. 10000, grevant la parcelle 363, feuille 19, de la commune de Carouge, rue de la Tennerie 8, propriété de Dlle Tatiana Strachinska, cédula inscrite au registre foncier le 20 janvier 1933, sous PjB/145, lettre C, de la déposer au greffe dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

1200 Genève, le 3 juin 1966 S. X (441²) F. Berdoz, greffier

Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich, vom 1. Juli 1966, wurden folgende zwei Urkunden als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000, datiert 9. November 1951, lautend auf Ernst Obrecht, Hardturmstrasse 212, Zürich 5, lastend im 3., jetzt 2. Rang, auf der Liegenschaft Hardturmstrasse 212, Zürich 5, Kat. Nr. 3044; sowie 1/16 Mitigentum an Kat. Nr. 3037, Grundbuchamt Aussersihl-Zürich.

Namenschuldbrief über Fr. 30000, datiert 22. April 1955, lautend auf Heinrich Hintermann, Wohllebasse 15, Zürich 1, zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Mainaustrasse 45, bzw. 47, Zürich 8, Kat. Nr. 317, Grundbuchamt Riesbach-Zürich. (569)

8000 Zürich, den 20. Juli 1965

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
2. Abteilung

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Amstel Finanz International A.G., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Amstel Finanz International A.G., Zürich, hat am 22. Juli 1966 beschlossen, ihr Grundkapital von Fr. 1000000 auf Fr. 300000 herabzusetzen.

Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiemit im Sinne von OR 733 aufgefordert, binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen an die Allgemeine Treuhand A.G., Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 189²)

8001 Zürich, den 26. Juli 1966

Im Auftrag des Verwaltungsrates
der Amstel Finanz International A.G.:
Allgemeine Treuhand A.G.

Käsereigesellschaft Wiedlisbach A.G. in Wiedlisbach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Käsereigesellschaft Wiedlisbach A.G., in Wiedlisbach hat die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Käsereigesellschaft Wiedlisbach A.G. in Liquidation durch die Liquidatoren Walter Lüthi-Roth, Hans Bohner-Schmitz und Max Günter-Boss, alle in Wiedlisbach, durchgeführt.

Die Gläubiger der Gesellschaft haben ihre Forderungen innert Jahresfrist bei den Liquidatoren anzumelden.

Die sämtlichen Aktiven und Passiven sollen auf eine zu gründende Genossenschaft übertragen werden. (AA. 187²)

4537 Wiedlisbach, den 15. Juli 1966

Der Beauftragte: A. Jungen, Notar

Swidex S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 20 juillet 1966, la société a décidé sa dissolution. La liquidatrice est Mlle Suzanne Hefti, ancienne administratrice. Conformément à l'article 742 C. O. tous les créanciers sont sommés de faire connaître, jusqu'au 31 août 1966, toutes leurs réclamations de n'importe quelle nature, en désignant et ajoutant leurs pièces justificatives à l'adresse suivante: Swidex S.A. en liquidation, c/o Société Fiduciaire Ravier S.A., Pérolles 5, Fribourg. (AA. 188²)

1700 Fribourg, le 25 juillet 1966

La liquidatrice

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Aktiven		Semesterbilanz vom 30. Juni 1966		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 039 041 844.30	Bankenkreditoren:			
Coupons	35 580 882.73	auf Sicht	598 696 349.51		
Bankendebitoren:		auf Zeit	381 058 770.48		
auf Sicht	749 118 689.72	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	127 675.—		
auf Zeit	1 742 471 690.99	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 896 037 297.82		
Wechsel	1 201 896 458.20	Kreditoren auf Zeit	3 051 501 934.01		
Reports	1 334 198.—	davon mehr als 1 Jahr fest	Fr. 106 311 587.50		
Kontokorrent-Debitoren:		Depositen-, Anlage- und Obligationenhefte	894 816 686.41		
ohne Deckung	624 053 230.61	Kassenobligationen	865 241 664.50		
mit Deckung	2 262 444 432.72	Wandelanleihe 1963	180 000 000.—		
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 908 808 472.40	Checks und kurzfristige Dispositionen	13 280 777.15		
Feste Vorschüsse und Darlehen:		Tratten und Akzepte	19 239 164.53		
ohne Deckung	253 120 800.36	Sonstige Passiven	262 469 803.20		
mit Deckung	918 430 905.54	Eigene Gelder:			
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 674 494 505.65	Aktienkapital	260 000 000.—		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	95 788 470.69	Reservfonds	52 000 000.—		
Hypothekaranlagen	101 658 619.33	Ausserordentlicher Reservfonds	233 000 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	439 316 011.60	Gewinnvortrag vom Vorjahre	6 626 717.03		
Syndikatsbeteiligungen	616 022.—				
Bankgebäude	11 500 000.—				
Sonstige Aktiven	237 724 582.85	Kautionen: Fr. 427 458 165.54			
	9 714 096 839.64				9 714 096 839.64

Bank Leu & Co. AG., Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1966		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	72 008 095.99	Bankenkreditoren auf Sicht	49 296 620.64		
Coupons	2 559 626.72	Bankenkreditoren auf Zeit	22 501 656.40		
Bankendebitoren auf Sicht	83 206 429.59	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	62 395.—		
Bankendebitoren auf Zeit	14 384 038.48	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	186 075 270.43		
Wechsel	66 518 023.77	Kreditoren auf Zeit	155 415 907.22		
Reports	1 655 383.70	davon mehr als 1 Jahr fest:	Fr. 4 500 000.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	47 185 770.94	Spareinlagen	167 793 041.23		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	156 458 888.85	Depositen-, Einlage- und Anlagehefte und Gaspaza	67 442 719.41		
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 73 778 384.98	Kassenobligationen	86 605 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	28 783 954.01	Pfandbriefdarlehen	38 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	42 259 351.75	Checks und kurzfristige Dispositionen	677 529.64		
davon gegen hypoth. Deckung	Fr. 34 364 616.—	Sonstige Passiven	45 239 271.30		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	17 288 939.40	Aktienkapital	25 000 000.—		
Hypothekaranlagen	260 204 830.—	Ordentliche Reserven	5 000 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	72 171 440.30	Ausserordentliche Reserven	28 000 000.—		
Syndikatsbeteiligungen	1 327 113.—	Vortrag vom Vorjahr	709 269.58		
Bankgebäude	2 700 000.—	Tratten und Akzepte	Fr. 198 365.—		
Sonstige Aktiven	9 106 794.35	Kautionen	Fr. 19 078 437.87		
	877 818 680.85				877 818 680.85

Schweizerische Schiffshypothekenbank AG., Basel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1966		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kasse	150 325.45	Bankenkreditoren auf Zeit	35 770 188.20		
Hypothekaranlagen (Schiffsverschreibungen)	57 038 930.90	Kreditoren auf Sicht	125 277.—		
Sonstige Aktiven	454 972.76	Kreditoren auf Zeit	480 947.05		
	57 644 229.11	4% Obligationenanleihe 1961	10 000 000.—		
		Sonstige Passiven	3 681 816.86		
		Aktienkapital	4 000 000.—		
		Gesetzliche Reserve	450 000.—		
		Freie Reserve	2 950 000.—		
		Gewinnvortrag	186 000.—		
			57 644.229.11		

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz am 31. Dezember 1965		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	14 114 605.—	Aktienkapital	8 000 000.—		
Uebrigere Aktien	960 460.—	Reservfonds	250 000.—		
Darlehen an Körperschaften	500 000.—	Spezialreserven:			
Kassabestand und Postcheckguthaben	476 244.—	Organisationsfonds	800 000.—		
Guthaben bei Banken	405 826.—	Wertschriftenreserve	100 000.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	166 442.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Stückzinsen und Mieten	229 886.—	Prämienüberträge	2 062 193.—		
Uebrigere Aktiven	201 224.—	Schwebende Schäden	2 642 948.—		
	17 054 687.—	Uebrigere technische Rückstellungen	45 000.—		
		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	162 372.—		
		Schuldverpflichtungen:			
		bei Agenten	67 000.—		
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung) Fr. 255 305.—			
		Uebrigere Passiven	1 609 553.—		
		Gewinn	1 315 621.—		
			17 054 687.—		

Banque de Dépôts, Genève

Bilan au 30 juin 1966

Actifs	Fr.	Passifs	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	4 028 187.91	Engagements en banque à vue	11 115.70
Avoirs en banque à vue	12 123 943.51	Engagements découlant d'opérations de report	12 889.90
Effets de change	11 464 410.85	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	14 494 563.59
Reports	12 889.90	Créanciers à terme	13 331 069.46
Comptes courants débiteurs en blanc	50 679.35	dont Fr. 5 526 579.77 à plus d'une année ferme de terme	
Comptes courants débiteurs gagés	18 210 021.63	Dépôts en caisse d'épargne	10 932 860.57
dont garantis par hypothèque: Fr. 5 349 913.70		Livrets de dépôts	4 125 542.62
Avances et prêts à terme fixe en blanc	830 086.81	Chèques et dispositions à court terme	25 914.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	591 389.35	Dettes hypothécaires sur immeuble de la banque	3 000 000.—
dont garantis par hypothèque: Fr. 440 173.20		Autres passifs	2 479 737.62
Titres et participations permanentes	4 020 167.10	Capital-actions	10 000 000.—
Participations syndicales	520 000.—	Réserve légale	500 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	Fr. 4 550 000.—	Réserve spéciale	600 000.—
Différence valeur sur immeuble	Fr. 1 800 000.—	Bénéfice reporté	43 847.70
Total des immobilisations	6 350 000.—	Cautionnements: Fr. 1 319 175.25	
Autres actifs	1 355 764.75	Engagements par endossement d'effets réescomptés:	
		Fr. 2 238 732.85	
Cautionnements: Fr. 1 319 175.25			
	59 557 541.16		59 557 541.16

Banque pour le Commerce International S.A., Bâle

Bilan au 30 juin 1966

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, comptes de virement et de chèques postaux	8 448 202.06	Engagements en banque à vue	9 135 846.22
Avoirs en banque à vue	15 860 198.76	Engagements en banque à terme	14 270 609.96
Avoirs en banque à terme	17 454 688.95	Engagements découlant d'opérations de report	9 015 518.92
Effets de change	6 377 369.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	29 483 226.64
Reports	10 935 420.65	Créanciers à terme	13 862 710.68
Comptes-courants débiteurs en blanc	3 874 757.93	Autres postes du passif	4 007 197.53
Comptes-courants débiteurs gagés	26 172 318.59	Capital	5 000 000.—
dont Fr. 40 000.— hypothèque		Réserve ordinaire	700 000.—
Titres et participations permanentes	237 331.—	Réserve spéciale	4 300 000.—
Autres postes de l'actif	639 328.64	Report à nouveau	224 505.63
Engagements par cautions: Fr. 16 860 591.07			
Engagements par accreditifs: Fr. 56 775 979.05			
	89 999 615.58		89 999 615.58

The Marine Insurance Company, Limited, London

Bilan au 31 décembre 1965

Actif	£	Passif	£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400 000.—	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	1 000 000.—
Obligations et lettres de gage	3 249 560. 8. 4	Fonds de réserve	1 144 035. 7.10
Actions d'entreprises d'assurances	71 836.12. 9	Réserves spéciales:	
Autres actions	2 509 255.13. 6	Investment Reserve	817 834.17. 4
Titres de gage immobilier	198 286.11. 6	Contingent Reserve	29 850. 5.11
Immeubles	60 834.15.11	Profit on House	155 000.—
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	84 18. 8	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques	527 830.12.10	Réserve pour risques en cours	3 847 187. 3. 8
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 383 049.10. 6	Réserve pour sinistres à régler	1 188 512.17. 2
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	141 304. 2. 2	Autres passifs	554 440.10. 1
Prorata d'intérêts et loyers	14 597.11. 3	Bénéfice	79 586.19. 8
Autres actifs	259 807. 4. 3		
	8 816 448. 1. 8		8 816 448. 1. 8
London, le 20 avril 1966		The Marine Insurance Co. Ltd.	
		Assistant Manager and Secretary: N. R. Hayden	

Standard Marine Insurance Company, Limited, Liverpool

Bilan au 31 décembre 1965

Actif	£	Passif	£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400 000	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	500 000
Obligations et lettres de gage	3 274 881	Fonds de réserve	2 148 819
Actions d'entreprises d'assurances	415 299	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Autres actions	1 874 681	Réserve pour risques en cours	2 162 027
Titres de gage immobilier	12 756	Réserve pour sinistres à régler	950 810
Immeubles	37 319	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	59 342
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	2 126	Engagements:	
Avoirs en banques	617 399	envers des agents	202 700
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	518 630	Autres passifs	1 125 002
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	254 425	Bénéfice	287 028
Prorata d'intérêts et loyers	28 212		
	7 435 728		7 435 728
Liverpool, 16th. June 1966		Standard Marine Insurance Company, Limited	
		W. B. Hutchinson, Director	
		W. H. P. Piper, Secretary	

Basler-Unfall, Allgemeue Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1965		Passiven	
		Fr.		Fr.	
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 750 000.—	Eigenkapital:			
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	66 907 965.94	Reservefonds	1 740 000.—		
Aktien von Versicherungsunternehmungen	13 405 870.—	Spezialreserven	649 000.—		
Uebrige Aktien	3 579 830.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Uebrige Wertschriften	193 525.—	Prämienüberträge	29 092 152.09		
Darlehen an Körperschaften	10 135 000.—	Deckungskapital für laufende Renten	495 795.48		
Grundpfandtitel	28 210 000.—	Schwebende Schäden	90 050 116.08		
Grundstücke	32 480 000.—	Uebrige technische Rückstellungen	4 312 968.16		
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	7 650.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 162 330.31		
Kassabestand und Postcheekguthaben	2 428 968.53	Depots aus abgegebenen Versicherungen	310.66		
Guthaben bei Banken	2 563 987.09	Schuldverpflichtungen:			
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 819 201.99	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	10 742 687.50		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 687 859.21	Kautionen	8 500.—		
Depots aus übernommenen Versicherungen	59 100.20	Uebrige Passiven	29 011 099.97		
Stückzinsen und Mieten	1 581 481.95	Gewinn	846 224.43		
Kautionen	6 350 637.—	Garantieverbindlichkeiten: Fr. 92 355.50			
Uebrige Aktiven	1 950 087.77				
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 92 355.50					
	179 111 184.68				179 111 184.68

4002 Basel, den 30. Juni 1966

Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
E. Zwiggli H. Rasser

Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit für Gärtnereien usw. zu Berlin, Wiesbaden

Aktiven		Bilanz auf den 31. Dezember 1965		Passiven	
		DM		DM	
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	3 723 664.05	Reservefonds	1 512 000.—		
Aktien von Versicherungsunternehmungen	9 000.—	Spezialreserven	779 453.37		
Uebrige Wertschriften	8 715.10	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Schuldbuchforderungen	1 059 924.17	Prämienüberträge	12 032.—		
Darlehen an Körperschaften	3 115 214.—	Schwebende Schäden	235 590.90		
Grundpfandtitel	30 000.—	Uebrige technische Rückstellungen	6 736 409.44		
Grundstücke	2 207 653.38	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	107 815.21		
Kassabestand und Postcheckguthaben	46 248.98	Schuldverpflichtungen:			
Guthaben bei Banken	93 907.78	bei Agenten	15 278.76		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	60 243.59	bei Versicherungsnehmern	18 857.80		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	90 797.45	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	878 487.—		
Stückzinsen und Mieten	223 080.41	Uebrige Passiven	380 367.83		
Mobiliar und Material	93 225.—	Gewinn	200 801.58		
Uebrige Aktiven	116 019.98				
	10 877 093.89				10 877 093.89

Wiesbaden, den 30. Juni 1966

Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit für Gärtnereien usw. zu Berlin, Wiesbaden

Dr. h. c. Schröder von Ehren

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juni 1966

(OZD) Gemäss Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion hat die Einfuhr im Berichtsmonat den Betrag von 1469,6 Mio Fr. erreicht. Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat stellt dies eine Erhöhung von 139,9 Mio Fr. oder 10,5 % dar. Im gleichen Zeitraum ist die Ausfuhr um 170,5 Mio (+ 16 %) auf 1227,7 Mio Fr. angestiegen. Der Wert unseres Aussenhandels beträgt beim Import je Arbeitstag 56,5 Mio Fr. (Juni 1965: 53,2 Mio) und beim Export 47,2 Mio (42,3). Da sich die Wachstumsrate unserer Ausfuhr bedeutend stärker erhöht hat als die der Einfuhr, ist der Passivsaldo der Handelsbilanz gegenüber dem Vorjahresmonat um 30,6 Mio Franken oder 11 % auf 241,9 Mio Fr. zurückgegangen.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1965 Juni	2 100 632	1 329,7	172 764	1 057,2	272,5	79,5
1966 Mai	1 903 238	1 416,5	190 819	1 151,0	265,5	81,3
1966 Juni	2 171 971	1 469,6	191 801	1 227,7	241,9	83,5
1965 Jan.-Juni	10 603 432	7 807,7	965 469	6 025,0	1 782,7	77,2
1966 Jan.-Juni	10 273 290	8 300,2	1 001 520	6 802,2	1 498,0	82,0

Einfuhr. Während die Einfuhr im Juni 1965 verglichen mit dem vorangegangenen Jahr um 2,9 % zurückging, verzeichnet sie diesmal eine ansehnliche Zunahme von 10,5 %. Doch ist der Anstieg bei weitem schwächer als im Juni 1964 (+ 24,1 %).

Die Bezüge im Monat Juni umfassen für 686 Mio Fr. oder 47 % (Vormonat: 44 %) Rohstoffe und Halbfabrikate, 442 Mio Fr. oder 30 % (31 %) Konsumgüter, 250 Mio Fr. oder 17 % (20 %) Investitionsgüter und 92 Mio Franken oder 6 % (5 %) Energieträger. Im Vergleich zum Vormonat hat sich somit der Anteil der Rohstoffe, Halbfabrikate und Energieträger zugunsten der Investitions- und Konsumgüter erhöht.

Gegen Juni 1965 haben sich die Importe von Futterweizen, Mais und rohem Erdöl mengen- und wertmässig mehr als verdoppelt. Eine Mengen- und Wertzunahme von über 30 % verzeichnen frisches Kern- und Steinobst, Hafer, Braustoffe, Rohkaffee, Wirk- und Strickwaren sowie bearbeitete Edelsteine. Den Absolutzahlen nach entfällt der stärkste Wertanstieg auf nichtelektrische Maschinen (+ 17,3 Mio Fr. oder + 12 %), frisches Kern- und Steinobst (+ 8 Mio oder 71 %), bearbeitete Edelsteine (+ 6,8 Mio oder + 40 %) und rohes Erdöl (+ 6,2 Mio Fr. oder + 102 %).

Eine wert- und mengenmässige Abnahme von mehr als 20 % registrieren im Vergleich zum Juni 1965 die Einfuhren von Speisekartoffeln, firschen Beeren, Kakaobohnen, Futtergerste, Grossechlvieh und Kohlen. Die bedeutendsten absoluten Wertebussen entfallen auf die Bezüge von Futtergerste (- 6,1 Mio Fr.), frischen Beeren (- 4,6) und Kohlen (- 3,8 Mio Fr.). Die Importe von chemischen Grundstoffen sind trotz der ungewöhnlichen Käufe von hochwertigem schwerem Wasser um 2,4 Mio Fr. zurückgegangen.

Ausfuhr. Im Berichtsmonat ist die Wachstumsrate der Ausfuhr (16,1 %) bedeutend höher als im Juni des Vorjahres (7,7 %). Doch sei erwähnt, dass sie im Mai nur 10,4 % gegen 20,1 % im Mai 1965 betrug. Der Export betrifft 497 Mio Fr. oder 41 % (Vormonat: 39 %) Rohstoffe und Halbfabrikate, 385 Mio oder 31 % (32 %) Investitionsgüter und 345 Mio oder 28 % (29 %) Konsumgüter.

Ausfuhrabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Juni 1965	Mai 1966	Juni 1966
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	575,0	621,4	661,3
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	236,4	280,5	281,6
Maschinen, elektrische	64,2	70,3	71,1
Instrumente, Apparate	51,1	55,2	56,5
Uhren	4677,0	5289,1	5791,2
in 1000 Stück	146,9	161,4	171,3
in Mio Fr.	15,1	15,3	17,5
Chemische Industrie	217,9	228,6	237,1
davon:			
Pharmazentika	55,0	49,1	50,9
Synthetische organische Farbstoffe	49,3	55,0	62,5
Parfümerie	8,9	10,6	12,9
Chemikalien, andere	104,7	113,9	110,7
Textilindustrie	97,7	103,5	108,3
davon:			
Garne aus Schappe	0,7	0,8	1,0
Chemiefasern und -garne	25,0	27,0	26,1
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	10,2	10,5	11,0
Händer aus Textilien	1,1	1,3	1,1
Garne aus Wolle	3,0	4,0	3,4
Gewebe aus Wolle	5,7	6,0	6,7
Garne aus Baumwolle	4,4	5,7	6,7
Gewebe aus Baumwolle	11,6	11,7	13,6
Stickerien	11,9	10,7	11,5
Wirk-, Strickwaren	6,2	6,6	6,9
Bekleidungswaren	4,9	6,0	5,2
Konfektionswaren, andere	2,3	2,1	2,1
Hutgeflechte	1,1	1,9	1,0
Schuhe	2,7	3,7	3,5
davon:			
Schuhe aus Leder	70,6	115,5	87,3
Schuhe, andere	28,5	51,2	53,3
in 1000 Paar			
Nahrungs- und Genussmittel	52,7	57,6	60,6
davon:			
Käse	16,2	16,1	18,1
Milchkonserven, Kindermilch	3,8	4,2	4,3
Schokolade	5,3	4,8	5,9
Suppen, Bouillon	2,3	3,3	3,7
Tabakfabrikate	14,8	13,9	12,5
Bücher, Zeitungen	7,7	8,3	9,0

Im Vergleich zum Vorjahr Juni entfällt mehr als die Hälfte der Exportzunahme auf die Metall- und Uhrenindustrie, indem dieser Wirtschaftszweig seine Verkäufe nach dem Ausland um 89,3 Mio Fr. erhöhte (+ 15,5%). Am meisten verstärkt hat sich dabei der Versand von nichtelektrischen Maschinen (+ 45,2 Mio oder 19,1%) und Erzeugnissen der Uhrenindustrie (+ 27,4 Mio oder 18,7%). Die chemische Industrie vermochte ihren Absatz um 19,2 Mio Fr. (+ 8,8%) zu steigern, wobei der Zuwachs vor allem synthetische organische Farbstoffe (+ 13,2 Mio oder 26,8%), gewerbliche Chemikalien (+ 6 Mio oder 5,7%) und Parfümerien (+ 4 Mio oder 4,5%) betrifft. Dagegen hat die Ausfuhr von pharmazeutischen Produkten um 4,1 Mio Fr. oder 7,5% abgenommen. Der Export der Textilindustrie ist mit einer Zunahme von 10,6 Mio Fr. (+ 10,8%) ausgewiesen, an welcher insbesondere Baumwollgarne, Chemiefasern und -garne sowie Wollgewebe beteiligt sind. Die Verkäufe von Schuhen überschreiten merklich die Ergebnisse des Vorjahres. Der Export der Nahrungs- und Genussmittelindustrie verzeichnet eine Zunahme von 7,9 Mio Fr. oder 15%, obwohl der Versand von Tabakfabrikaten zurückgegangen ist (- 2,3 Mio Fr.). Bücher und Zeitschriften wurden erneut vermehrt nach dem Ausland geliefert (+ 1,3 Mio Franken).

Synthetische organische Farbstoffe, Parfümerien und Wollgewebe sind mit den höchsten monatlichen Ausfuhrwerten seit 1960 ausgewiesen, Andererseits liegt in der Berichtsperiode der Export von Tabakfabrikaten zum dritten aufeinanderfolgenden Mal unter dem Monatsergebnis des Vorjahres.

Geographische Verteilung. Die Einfuhr aus den EFTA-Ländern verzeichnet im Berichtsmonat, verglichen mit Juni 1965, einen Zuwachs von 20 Mio Fr. (+ 10%), welche Entwicklung vor allem durch erhöhte Bezüge aus Oesterreich (+ 12,5 Mio Fr.), Schweden (+ 5,5) und Norwegen (+ 4,9 Mio Fr.) verursacht wurde. Leicht abgenommen haben die Zufuhren aus Grossbritannien und Dänemark. Die in der EWG getätigten Käufe verzeichnen einen Anstieg von 59,3 Mio Fr. (+ 7,2%), und zwar namentlich infolge vermehrter Eindeckungen in der Bundesrepublik Deutschland (+ 36,2 Mio), Frankreich (+ 13,2) und Italien (+ 7,4 Mio Fr.). Die Einfuhr aus Uebersee hat um 47,3 Mio Fr. (+ 18,5%) zugenommen, an welcher Steigerung die USA mit 20,5 Mio Fr. beteiligt sind. Ueberdies bezog die Schweiz im Berichtsmonat mehr Waren aus Japan, Mexiko, Hongkong und Israel.

Die Ausfuhr nach der EFTA hat sich um 15 Mio Fr. (+ 6,9%) vergrößert. Dieser Zuwachs ist auf die vermehrten Verkäufe nach Oesterreich (+ 15,7 Mio Fr.), Dänemark (+ 5,9), Portugal (+ 4,1), Norwegen (+ 2,7) und Finnland (+ 1,8 Mio Fr.) zurückzuführen. Dagegen sind die Exporte nach Grossbritannien um 10,2 Mio und nach Schweden um 5 Mio Fr. niedriger als im Juni 1965. Die Verkäufe nach der EWG sind mit 73,4 Mio Fr. (+ 17,9%) erheblich höher als im entsprechenden Vorjahresmonat. Dabei haben alle EWG-Staaten mehr Schweizer Waren aufgenommen, hauptsächlich aber Frankreich (+ 34,1 Mio), Italien (+ 20) und die Bundesrepublik Deutschland (+ 14,4 Mio Fr.). Der Export nach Uebersee verzeichnet eine Ausweitung von 65,2 Mio Fr. (+ 18,7%). Die stärksten Erhöhungen entfallen dabei auf die USA (+ 27,4 Mio Fr.), Japan, Brasilien, Argentinien und die Republik Südafrika. Rückläufig entwickelte sich der Versand nach dem Australischen Bund, Indien und Mexiko.

Aus dem Warenaustausch mit der EFTA resultiert im Berichtsmonat ein Aktivsaldo von 12 Mio Fr. (Juni 1965: 17 Mio), wobei diese Abnahme vor allem auf dem Rückgang der Verkäufe nach Grossbritannien beruht. Im Verkehr mit der EWG liegt unser Einfuhrüberschuss mit 401,4 Mio Fr. leicht unter demjenigen des Juni 1965 (415,5 Mio Fr.), was vor allem auf eine vermehrte Ausfuhr nach Frankreich zurückzuführen ist. Der Exportüberschuss im Handel mit Uebersee ist von 93,4 Mio (Juni 1965) auf 111,3 Mio Fr. gestiegen. Dabei hat sich der im Warenaustausch mit den USA im Juni 1965 ausgewiesene Einfuhrüberschuss von 17,1 Mio Fr. im Berichtsmonat auf 10,2 Mio Fr. verringert.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr						Ausfuhr					
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr			in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr		
	Juni 1965	Mai 1966	Juni 1966	Juni 1965	Juni 1966	Juni 1965	Mai 1966	Juni 1966	Juni 1965	Juni 1966		
BR Deutschland	386,8	397,3	423,0	29,1	28,8	182,1	179,5	196,5	17,2	16,0		
Frankreich	203,6	200,6	216,8	15,3	14,8	79,2	104,7	113,3	7,5	9,2		
Italien	137,5	144,8	141,9	10,3	9,9	83,3	96,3	103,3	7,9	8,1		
Belgien-Luxemburg	51,9	40,3	53,3	3,9	3,6	30,8	32,8	32,5	2,9	2,6		
Niederlande	16,2	43,0	47,3	1,2	3,2	35,1	31,9	38,3	3,3	3,1		
EWG Total	826,0	826,0	885,3	62,1	60,2	110,5	118,2	143,9	38,8	39,1		
Oesterreich	35,2	43,5	47,7	2,6	3,2	13,8	53,3	59,5	4,1	4,8		
Grossbritannien	103,7	117,2	100,0	7,8	6,8	85,9	75,5	75,7	8,1	6,2		
Portugal	3,7	3,4	4,6	0,3	0,3	9,7	13,2	13,8	0,9	1,1		
Dänemark	19,6	15,6	18,5	1,5	1,3	19,2	19,1	25,1	1,8	2,0		
Norwegen	3,8	5,6	8,7	0,3	0,6	11,2	15,1	13,9	1,1	1,1		
Schweden	30,8	31,7	36,3	2,3	2,5	37,2	33,5	32,2	3,5	2,6		
Finnland	4,0	3,7	5,0	0,3	0,3	10,8	16,0	12,6	1,0	1,0		
EFTA Total	200,8	220,7	220,8	15,1	15,0	217,8	226,0	232,8	20,6	19,0		
Spanien	13,2	10,0	13,6	1,0	0,9	29,2	32,2	33,5	2,8	2,7		
Tschechoslowakei	6,5	7,9	9,7	0,5	0,7	4,9	7,8	7,2	0,5	0,6		
Europa Total	1074,1	1098,9	1166,7	80,8	79,4	708,2	767,8	813,5	67,0	66,3		
Rep. Südafrika	3,2	3,1	2,9	0,2	0,2	16,7	16,8	22,4	1,6	1,8		
Israel	2,6	6,6	4,8	0,2	0,3	7,1	7,2	7,7	0,7	0,6		
Indien	4,0	4,2	5,1	0,3	0,4	13,1	8,9	8,7	1,2	0,7		
Volksrepublik China	4,3	3,9	6,6	0,3	0,4	8,6	6,7	9,1	0,8	0,7		
Hongkong	2,2	2,7	1,8	0,2	0,3	9,1	11,9	15,1	0,9	1,3		
Japan	16,7	20,6	20,9	1,3	1,4	18,6	17,2	27,8	1,8	2,3		
Kanada	14,2	14,0	13,2	1,1	0,9	13,6	17,3	16,8	1,3	1,4		
USA	121,1	166,1	141,9	9,1	9,7	104,3	117,2	131,7	9,9	10,7		
Mexiko	2,7	2,6	6,4	0,2	0,1	14,6	14,5	10,8	1,4	0,9		
Brasilien	6,3	8,0	6,7	0,5	0,5	7,6	13,5	16,6	0,7	1,1		
Argentinien	8,5	10,6	8,6	0,6	0,6	6,1	8,2	11,1	0,6	0,9		
Australischer Bund	2,1	2,9	3,0	0,2	0,2	23,2	16,8	16,7	2,2	1,4		
Uebersee Total	255,6	317,6	302,9	19,2	20,6	349,0	383,2	414,2	33,0	33,7		
									175,29	7,66		

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien
(Art. 633, Abs. 3, OR)

Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles (art. 633, al. 3, CO.)

Casse cantonale di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (art. 633, cap. 3, CO.)

3. Nachtrag	3 ^e supplément	3 ^o complemento
zu der im SHAB Nr. 215 vom 15. September 1965 veröffentlichten Liste.	à la liste publiée dans la FOSC. du 15 septembre 1965. N° 215.	all'elenco pubblicato nel FUSC. del 15 settembre 1965. N° 215.

Solothurn: Hypothekar- & Sparkasse AG. HYSYA, Agenturen in Olten und Solothurn.
Schweizerischer Bankverein, Filiale Olten.

Genève: Banque Suisse pour l'Artisanat, succursale de Genève.

Auslandspostüberweisungsdienst—Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 29. Juli 1966 — Cours de conversion dès le 29 juillet 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8,74 Dänemark/Danemark: Fr. 62,60; Deutschland/Allemagne: Fr. 108,65; Frankreich/France: Fr. 88,50; Italien/Italie: Fr. -69⁰⁰/₁₀₀; Marokko/Maroc: Fr. 86,70; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120,10; Norwegen/Norvège: Fr. 60,60; Oesterreich/Antriche: Fr. 16,80; Schweden/Suède: Fr. 84,—.

Grossbritannien und Irland (Eire*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*: 1 £ Sterl. = Fr. 12,10*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600, Basel/Bâle. 175,29. 7. 66

Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel erhaltene Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturforschung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3,50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtblatt, Bern.

Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui a paru sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



EUROPA-CHEMIE

Anlagefonds für europäische Chemie-Werte

Geschäftsjahr 1965/66

Coupon Nr. 7
gelangt per 31. Juli 1966
zur Einlösung

Coupon Nr. 7	In der Schweiz domizillierte Anteilseiner-Inhaber:	
	Bruttoausschüttung	Fr. 6.—
	J. 27 % Verrechnungssteuer a/Fr. 2.30	Fr. -.62
	Netto	Fr. 5.38

Coupon Nr. 7	Im Ausland domizillierte Anteilseiner-Inhaber (mit Affidevit):	
	Bruttoausschüttung	Fr. 6.—
	J. 27 % Verrechnungssteuer a/Fr. -.67	Fr. -.18
	Netto	Fr. 5.82

Die Couponsteuer wurde zu Lasten der Fonderechnung entrichtet.

Zahlstelle: ARBITREX AG für Arbitrage und Kapitalanlagen, am Aeschensplatz Aeschenvorstadt 72, Basel

Geschäftsbericht: Der detaillierte Bericht über das Geschäftsjahr 1965/66 wird auf Verlangen gerne zugestellt.



ARBITREX AG für Arbitrage und Kapitalanlagen am Aeschensplatz, Aeschenvorstadt 72 Basel. Telefon (061) 23 66 95.

Ihr Berater in allen Fragen der Kapitalanlage

763/12

Temps & Frequence S.A. Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 10 août 1966, à 10 h, à l'étude de l'avocat Henri Niess, 17, Rue Haldimand, à Lausanne

Ordre du jour:
Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront déposés à l'étude de l'avocat Henri Niess, 17, Rue Haldimand, à Lausanne, dès le 1^{er} août 1966.

Par ordre du conseil d'administration:
Henri Niess, avocat

Zu vermieten auf November 1966

Lagerräume

Zirka 870 m² im 1. Untergeschoss, mit Abfahrtsrampe/
Bahnrampe, 15 Minuten vom Stadtzentrum Bern.

Telephon 42 00 55 (Intern 14)

Addo-Buchungsautomat, Kl. 7000,
vollelekt. m. Kurztext, wie neu, Fr. 1250.—
Vollelektrische Schreibmaschinen, Occasionen
von Fr. 750.— an
A. Conte & Co. AG., Postfach, 8050 Zürich
Tel. (051) 46 98 67 — Schaffhauser-Str. 362

Zu verkaufen in
Gelterkinden
Fabrikliegenschaft
Zirka 8000 m² Land,
8-Zimmer Villa
In sehr schöner Lage.

Interessante Preise.
Nähere Angaben erteilt
Chiffre OFA 5421 A,
Orfell Füssli-Ammann
AG, Postfach,
4001 Basel.



HANDELSUNTERNEHMEN

auf dem Platze Brig

(mit eigenem Umschlagslager mit Geleiseanschluss)

sucht Vertretung

einer Handelsware für den Kanton Wallis.

Offerten sind zu richten unter Chiffre
Hab 50230 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Vollautomatische Vervielfältigungsmaschine

günstig zu verkaufen. Bekannte Weltmarke.
Wenig gebraucht.

Chiffre SHAB 130155, Publicitas AG, 3001
Bern.

INFORMATIONEN - INKASSI

im In- und Ausland
zu vorteilhaften Bedingungen



gegründet 1888

Sekretariat:
Schweiz. Verband Crediteform
Neugasse 16. 6300 Zug

Bitte abtrennen

Senden Sie uns nähere Unterlagen
zur Prüfung.

Firma _____
Geneva Adresse _____

BESUCHEN SIE DIE 31. INTERNATIONALE MESSE IN THESSALONIKI

vom 4. bis 25. September 1966

19 Staaten offiziell vertreten
2700 Aussteller aus der ganzen Welt

Führendes Handelszentrum
im Raume des Mittelmeers

Besuchen Sie Griechenland
Besuchen Sie die Internationale Messe in Thessaloniki

Weitere Auskünfte erteilen die griechischen Konsularvertretungen in der Schweiz

Für unsere Abteilung VERMÖGENSVERWALTUNG
suchen wir

Sekretärin

Wir erwarten eine gründliche kaufmännische Ausbildung, gute Sprachkenntnisse und Geschick im Umgang mit Menschen.

Wir bieten Individuelle Entlohnung, günstige Arbeitsverhältnisse in kleinem Team, englische Arbeitszeit und gepflegtes Personalrestaurant.

Interessentinnen bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung zu senden, der für weitere Auskunft auch telefonisch gerne zur Verfügung steht.



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich
Tel. (051) 29 44 11

SIPOREX (SCHWEIZ) AG. SIPOREX (SUISSE) S.A.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

3. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 12. August 1966, 11.15 Uhr, ins Büro der Zürcher Ziegeleien, Gless-
hübelstrasse 40, Zürich 3, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung 1965, Bilanz per 31. Dezember 1965 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung 1965.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen:
a) des Verwaltungsrates
b) der Kontrollstelle

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen den Aktionären am Sitz der Gesellschaft in Estavayer-le-Lac sowie im Büro der Zürcher Ziegeleien, Glesshübelstrasse 40, Zürich 3, zur Einsicht auf.

Estavayer-le-Lac, 29. Juli 1966

Der Verwaltungsrat

Mitteilung

Hunter Douglas Limited, 9500 St. Lawrence Boulevard, Montreal, Quebec, Kanada, erwarb per 1. April 1966 das Geschäft der Rowking Limited (in Liquidation), 7 Juxon Street, London, mit Aktiven von £ 1 333 000.— und Passiven von £ 591 000.10.— gemäss Bilanz vom 1. April 1966.

Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas Muragl bei Samedan

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Juli 1966 beschloss, für das Geschäftsjahr 1965 eine Dividende von 4 % auszuzahlen. Der Coupon Nr. 2 der neuen Couponsbogen kann ab 31. Juli 1966 zu Fr. 4.—, abzüglich 30 % eidgenössischer Coupon- und Verrechnungssteuer bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel sowie bei allen Niederlassungen der Graubündner Kantonalbank und des Schweizerischen Bankvereins eingelöst werden.

Samedan, den 22. Juli 1966

Der Verwaltungsrat